

# INTRODUCTION

**Babelville s'est construit et enrichit, au fil des siècles, par l'altérité. La différence, parfois source d'incompréhension et de souffrance peut devenir sa fierté. Ce territoire frontière, cette zone d'échange a besoin aujourd'hui de réaffirmer son moi, de marquer ses portes pour mieux accueillir, et de révéler ses richesses, souvent insoupçonnées, pour s'épanouir sous le regard bienveillant et soudain émerveillé de ses grands frères à forts caractères, République, Oberkampf et Belleville.**

Si la psychanalyse urbaine a permis d'identifier le quartier de Babelville dans toute son entièreté, sa personnalité, et sa singularité, le travail aujourd'hui qui reste à faire est de révéler ce quartier au monde entier. Pour ce faire, le projet de marquage urbain est la prochaine étape. Par chance, les trottoirs de Babelville vont être en partie rénovés et le quartier va donc pouvoir faire peau neuve. L'étude psychanalytique menée depuis plusieurs mois a permis d'identifier les caractéristiques de l'inconscient du territoire, sources d'inspiration pour le marquage. Ainsi l'espace public transformé contribuera, nous l'espérons, à l'amélioration du cadre de vie du quartier en adéquation avec la personnalité de Babelville.

Géographiquement parlant :

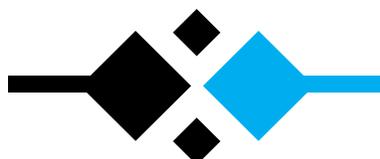
La rue de l'Orillon peut être considérée comme une sorte de "centre ville" de Babelville. Y sont concentrées les structures notamment dédiées à la jeunesse. Le marquage révélera l'intense activité ludique de cet endroit.

Le rue de la Fontaine au Roi, objet de la commande initiale, porte aussi de nombreux éléments moteurs du quartier. La désormais incontournable fresque des graffeurs en est le symbole. Rappelons que l'objet du marquage est moins de se mettre en avant que de mettre en valeur les jaillissements d'initiatives issues de Babelville. C'est pourquoi, à titre d'exemple, le marquage sera en blanc au pied du mur de graffs.

Partant de ses 2 pôles principaux, le marquage ornera les autres trottoirs de Babelville en vue de créer une unité visuelle jusqu'aux portes d'accueil du quartier.

L'objectif affiché de ce marquage, est de créer un cadre de vie singulier au quartier, afin de mettre en valeur un Babelville susceptible de faire la fierté de ses habitants. C'est pour cette raison que l'Agence a aussi mis beaucoup d'énergie dans l'organisation d'ateliers participatifs pour la conception des éléments du marquage. Il en sera de même lors du chantier que nous souhaitons le plus collaboratif possible. C'est la voie que nous envisageons pour l'appropriation de ce marquage.

C'est au passage ce travail de terrain en lien direct avec les habitants qui fait office de ligne de communication. Depuis presque un an que nous sommes au travail, nous avons réalisé à quel point la présence régulière sur place est source d'échanges, de débats, et de participation au projet.



Cette mise sur le divan du quartier a permis de révéler une grande force énergétique des habitants, des enfants, des acteurs du quartier ! Une diversité palpable et visible dans tout le quartier par la présence d'associations, de structures, d'événements, de prises de positions, d'implications, de présence artistique.

Cette énergie positive nous l'avons transcrite sous forme graphique colorée en collaboration avec les habitants et plus particulièrement les enfants du quartier.

Enfin nous accueillons avec grand plaisir la proposition de vernissage du marquage en même temps que l'inauguration du nouveau local de l'antenne jeune, parce que ce sera là encore une occasion pour notre projet de s'inscrire humblement dans la vie du quartier. Nous envisageons ce moment comme la possibilité d'embarquer les habitants dans une opération joyeuse de célébration de Babelville.

## SOMMAIRE

### **1 - LE PLAN DE BABELVILLE**

### **2 - LES ATELIERS AVEC LES ENFANTS**

### **3 - LES DIFFÉRENTES ZONES ET LES MARQUAGES ASSOCIÉS**

### **4 - LE MÉLANGE DES DIFFÉRENTS GRAPHISMES**

### **5 - LES ATELIERS DE SÉRIGRAPHIE**

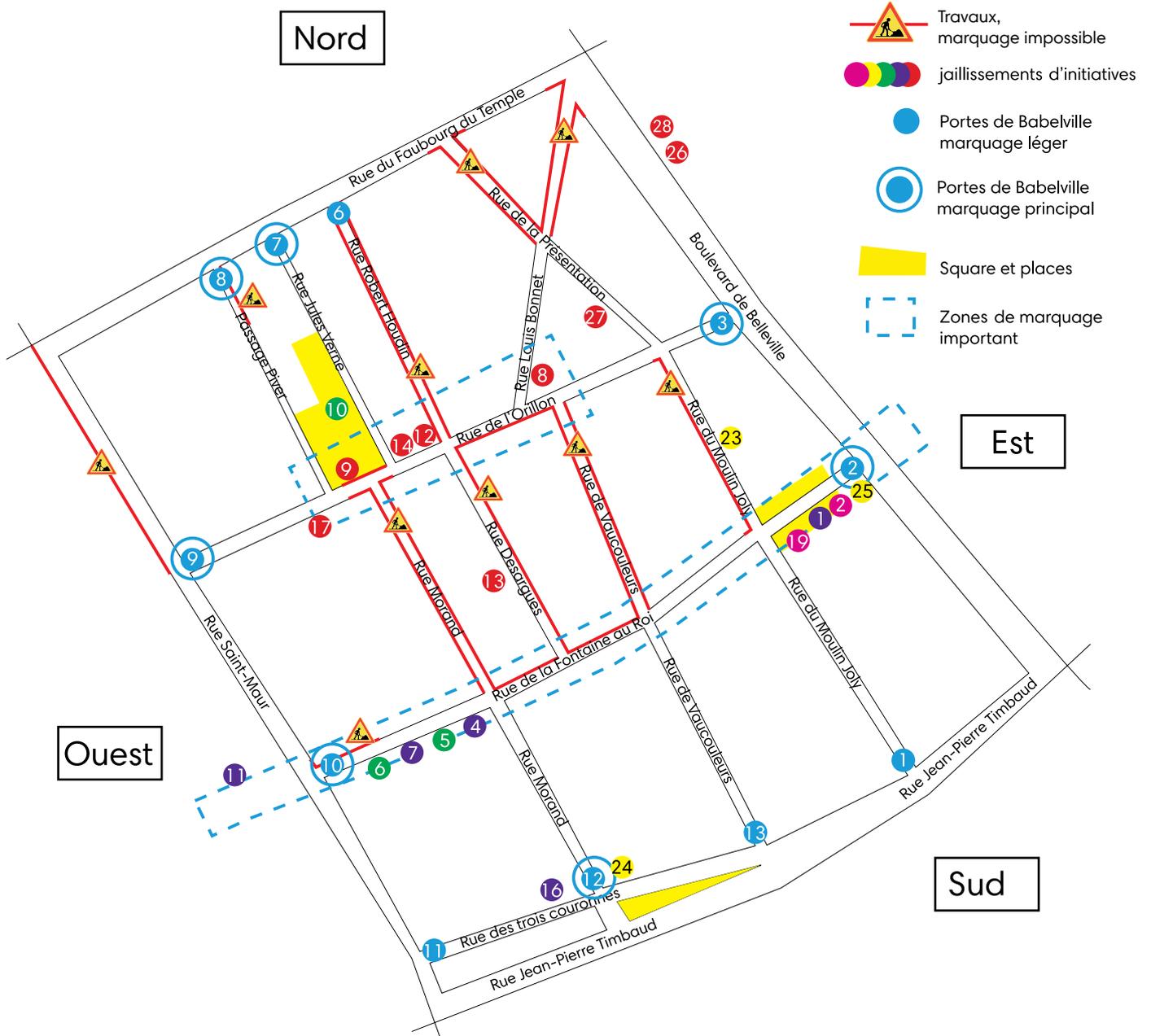
### **6 - BABELVILLE UN PROJET INSCRIT DANS LE TEMPS....**

### **7 - CALENDRIER**



# 1 - LE PLAN DE BABELVILLE

(ce document de travail ne correspond pas au plan qui sera affiché dans la rue)



- |  |  |
|--|--|
| 1 Mosaïque sur plots                         | 13 EDL                                   |
| 2 Babyfoot et agrès sportifs                 | 14 Ludothèque                            |
| 4 Oeuvre d'art contemporain "cry me a river" | 16 Fresque des 3 couronnes               |
| 5 Jardinières Paule Klingler                 | 17 Café tricot                           |
| 6 Jardinières du maraîcher bio               | 19 Gymnase                               |
| 7 Fresques des graffeurs                     | 23 Église protestante Chinoise           |
| 8 Espace Paris jeune Belleville              | 24 Mosquée                               |
| 9 Bibliothèque à ciel ouvert                 | 25 Église catholique Tamoul Sri Lankaise |
| 10 Potager partager                          | 26 L'accorderie                          |
| 11 Centre socio Culturel du Picoulet         | 27 Réseau de voisins                     |
| 12 Régie de quartier                         | 28 La maison du Bas Belleville           |

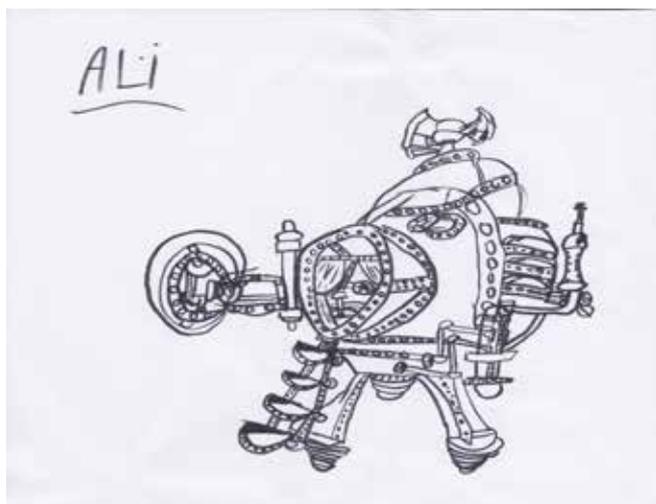
## 2 - LES ATELIERS AVEC LES ENFANTS

Nous avons organisé plusieurs ateliers avec le centre social du Picoulet, la Ludothèque Nautilude, Le bouquin qui bulle au Pavillon à la clé et l'APEJ Belleville. Nous avons exploré graphiquement certains thèmes développés dans les marquages au sol, comme le ludique et le jeu autour du voyage et de l'imaginaire de Jules Verne. Les blasons, signes reconnaissables d'une tribu, d'un groupe, d'un quartier. Les lettrages pour annoncer l'entrée dans Babelville au niveau des portes de Babelville.



14

ATELIER À LA LUDOTHÈQUE NAUTILUDE



11

VITRINE CENTRE SOCIAL DU PICOULET

### 3 - LES DIFFÉRENTES ZONES ET LES MARQUAGES ASSOCIÉS

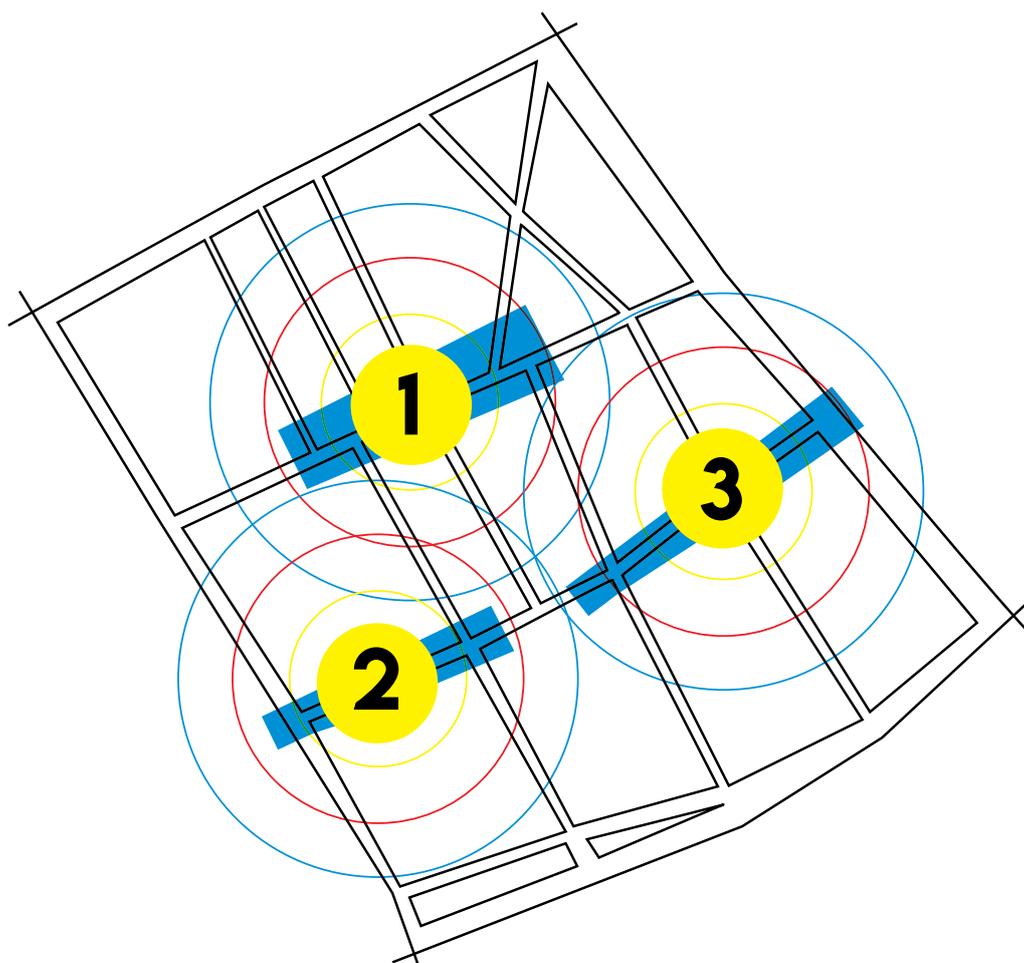
Nous avons identifié plusieurs zones de marquage dans Babelville reflétant différentes identités du quartier qui par endroit s'intensifient, se diluent, se rencontrent ou s'enchevêtrent graphiquement.

Puis on trouve des points de jaillissements qui surgissent au-delà des zones principales de marquages.

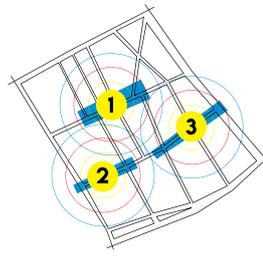
**1** ZONE LUDIQUE

**2** ZONE ARTISTIQUE

**3** ZONE SPORTIVE



# 1 ZONE LUDIQUE



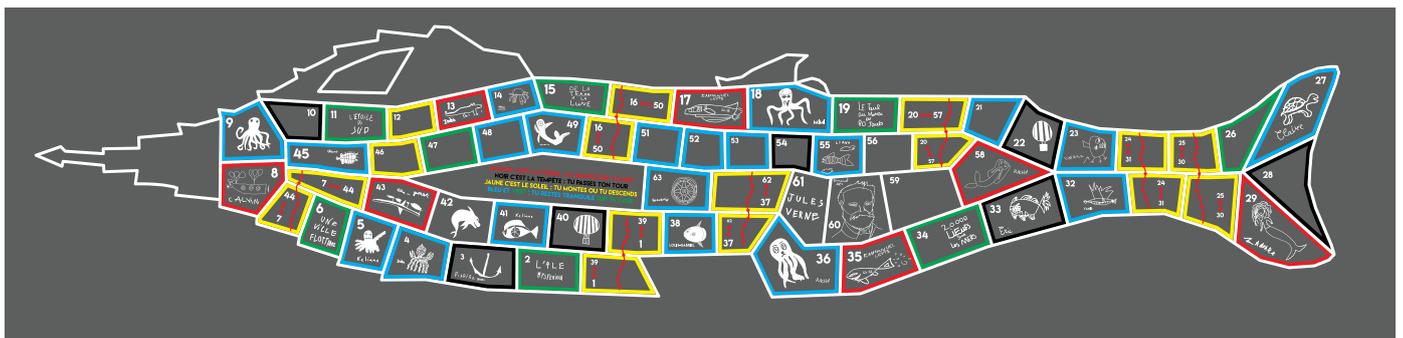
La zone ludique se situe autour du square Jules Vernes avec en son centre le jeu de l'oie Nautilus rue Jules Vernes. Celui-ci se trouvera devant la ludothèque où nous avons réalisé également une fresque adhésive avec les dessins des enfants sur le thème du voyage de Jules Vernes. La zone s'étendra vers le jardin partagé le long de la rue J. Vernes et rue de l'Orillon vers le café tricot dans un sens et vers l'antenne jeune dans l'autre.



**8** ESPACE PARIS JEUNE BELLEVILLE  
RUE LOUIS BONNET

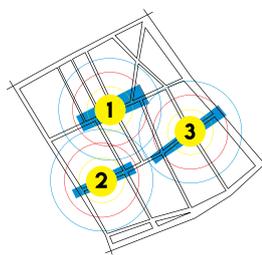


**14** LUDOTHÈQUE NAUTILUDE  
RUE JULES VERNES



JEU DE L'OIE NAUTILUS

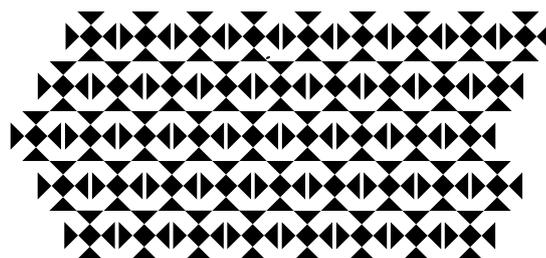
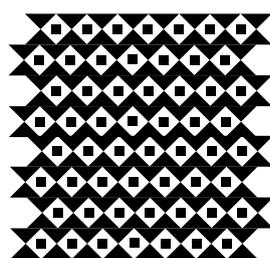
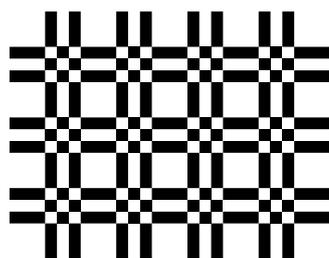
## 2 ZONE ARTISTIQUE



La zone artistique correspond au bas de la rue de La Fontaine au Roi au niveau des fresques murales. Le marquage au sol sera blanc pour ne pas alourdir la zone déjà bien colorée. Sa réalisation se fera à l'aide de gabarits et de pochoirs avec les enfants.

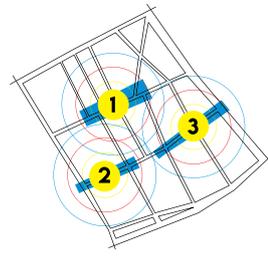


PORTE N°10 RUE DE LA FONTAINE AU ROI

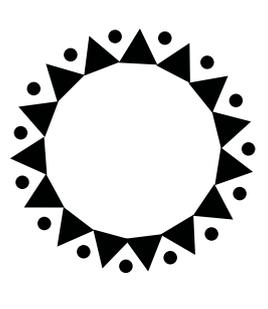
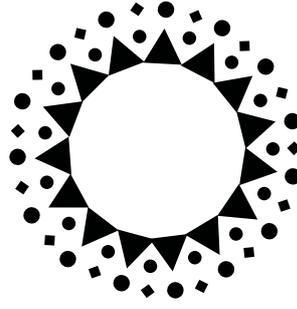
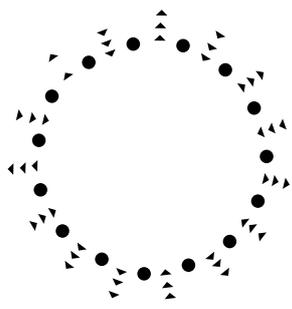
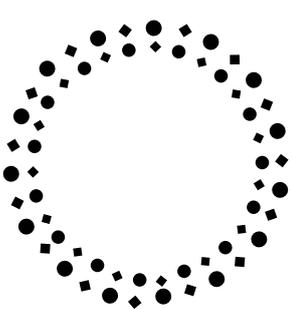


# 2

## ZONE ARTISTIQUE

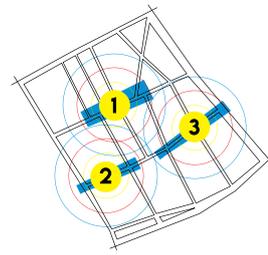


EXEMPLE DE MARQUAGE RUE DE LA FONTAINE AU ROI

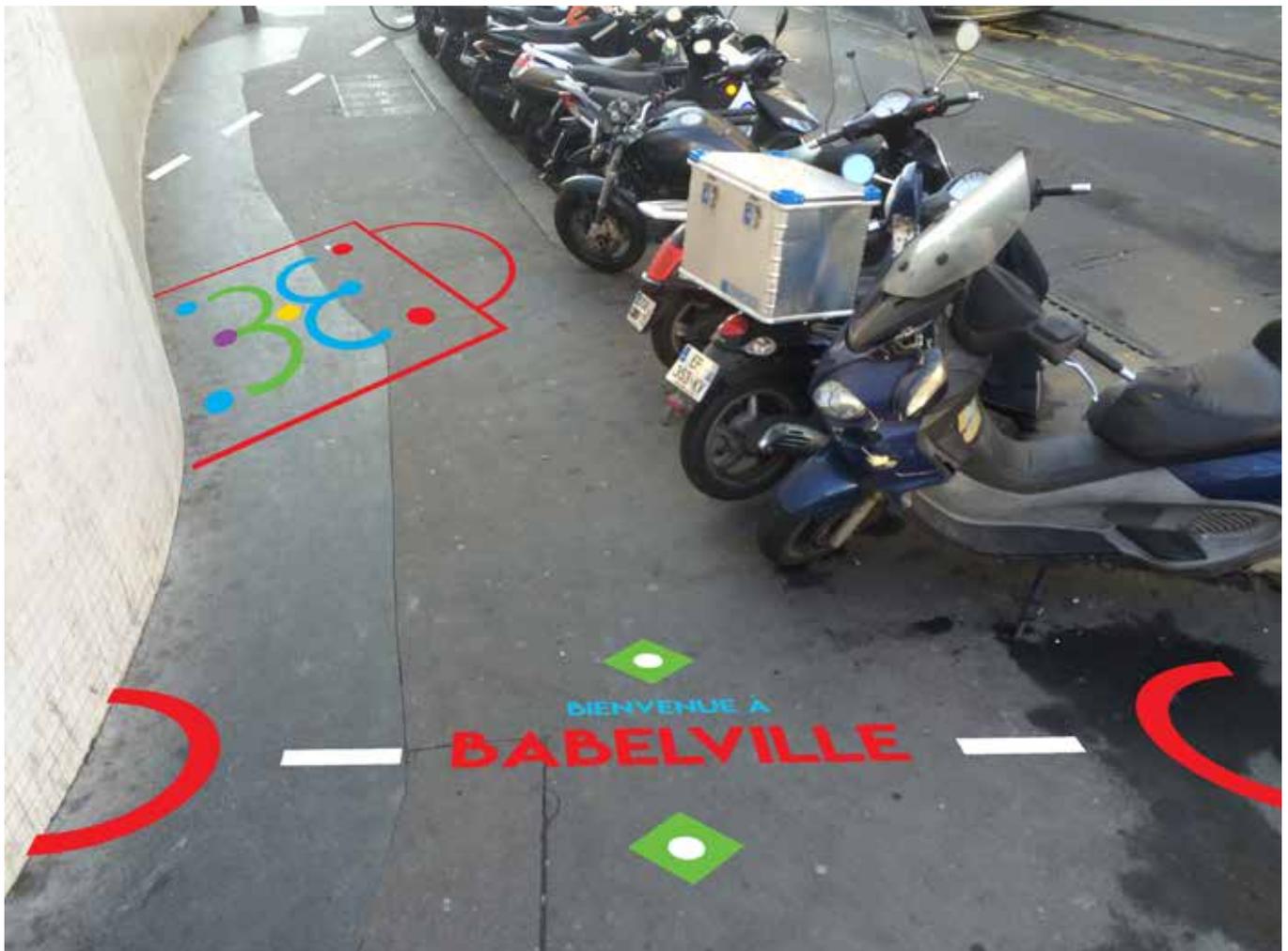


# 3

## ZONE SPORTIVE



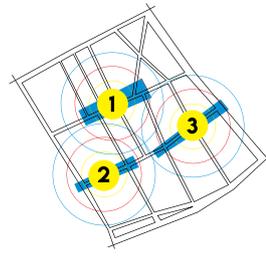
La zone sportive se situe en haut de la Fontaine au Roi, au niveau du gymnase et des agrès récemment installés. Les marquages reprennent les marquage de terrain de sport intérieurs tel que le terrain de basket, le terrain de hand ou encore le terrain de volley. Nous utilisons des morceaux de terrain pour les rendre plus abstraits et dynamiser la rue et les marcheurs de Babelville.



PORTE DE BABELVILLE N° 2 RUE DE LA FONTAINE AU ROI

# 3

## ZONE SPORTIVE



EXEMPLE DE MARQUAGE RUE DE LA FONTAINE AU ROI (AU NIVEAU DES AGRAIS)



EXEMPLE DE MARQUAGE RUE DE LA FONTAINE AU ROI (AU NIVEAU DES AGRAIS)

## 4 -LE MÉLANGE DES DIFFÉRENTS GRAPHISMES

Par ce marquage au sol nous avons voulu montrer la richesse de Babelville, c'est pour ça que le graphisme utilisé, même s'il fait référence aux différentes zones, est presque toujours un mélange de complémentarités graphiques. Cette signalétique fonctionne comme les feuilles de l'automne qui marquent les rues par la couleur et le mouvement. Un marquage qui nous amènera à déambuler d'un endroit à un autre, d'une porte de Babelville à une surprise cachée au coeur du quartier. Tel le jeu du petit Poucet, les enfants et les adultes s'amuseront à découvrir des nouveaux chemins encore inconnus ou méconnus de leur quotidien. Ce rythme est une partition de musique à l'échelle urbaine qui sera enchantée par le visible et l'invisible. Avec les dessins des enfants, nous avons aussi réalisé des adhésifs colorés pour habiller les vitrines des différents lieux d'accueils des ateliers et valoriser le travail des enfants. Ainsi le marquage se poursuit dans la 3e dimension , à la verticale.



VITRINE RÉALISÉE AU BOUQUIN QUI BULLE



PORTE DE BABELVILLE N°2 RUE DE LA FONTAINE AU ROI



PORTE DE BABELVILLE N°12 RUE MORAND



PORTE DE BABELVILLE N°3 RUE DE L'ORILLON



PORTE DE BABELVILLE N°13  
RUE DE VAUCOULEURS



PORTE DE BABELVILLE N°7 RUE JULES VERNE

## 5 -LES ATELIERS DE SÉRIGRAPHIE

Nous réaliserons des ateliers de sérigraphie avec les habitants, en reprenant les marquages au sol pour les initier à la création d'affiches et communiquer sur Babelville. Cela va permettre de compléter les marquages au sol par un affichage original et coloré dans les différentes structures de Babelville, les bars, les restaurants etc...

## 6 -BABELVILLE UN PROJET INSCRIT DANS LE TEMPS....

La marquage prévu pour ce printemps est à la fois une étape de la mise en récit du quartier et de l'intervention de l'ANPU, mais nous espérons surtout que c'est un début, celui d'une histoire qui va continuer à s'écrire avec et par les habitants.

## 7 -CALENDRIER

**lundi 10 et mardi 11 avril:**

Atelier de sérigraphie avec le centre de loisir de l'école primaire de Belleville

**mercredi 12 avril:**

Début du marquage du Nautilus.

**vendredi 13 et samedi 14 avril:**

Ateliers collectifs de marquage du Nautilus.

Puis à partir de la rentrée scolaire, un rendez-vous hebdomadaire de marquage collectif (probablement le mercredi après-midi, à confirmer) permettra d'entretenir une émulsion créative qui accompagnera la naissance de Babelville jusqu'au Baptême du 24 juin..

